

Behin-behineko egitaraua

19:00 Antzerkia Xoldo ezker paretan EUSKAL MUSIKAREN BENETAKO ISTORIAO - Ez Dok Hiru taldearekin.
Sartze librea, erreserbatzeak ondoko helbide elektronikoan :
culture.langue@mairie-biriatoou.fr

Azaroaren 12a Larunbata

12:00 Pilota partida
Herriko pilota plazan

SARL MIURA
Charpente Menuiserie
Parquet Terrasse
06 08 68 92 48
05 59 20 66 83
sarl.miura@orange.fr
Z.I. Berroueta - 64122 Urrugne

HIRIART Bixente
Jardinier
Entretien et création de parcs et jardins, clôture.
7 rue Léon Lanhépouquet
64700 HENDAYE
Port : 06 78 37 64 45

MONDELA MENUISERIE
Entreprise Mondela Menuiserie
Chemin de Teilleria - 64700 HENDAYE
Tél. : 06 33 85 25 35 - Mail : mondelamenuiserie@gmail.com

Trattoria della Nonna
9 rue des Figuiers - 64700 Hendaye-Plage - Tél. 05 59 01 88 07

12:00 Aperitifa
IRIBARREN OSTATUAN
KUXKUXTU
txarangak animaturik.

13:00 ANTZARA
BAZKARIA

« Jardins de Bakea » jatetxean
KUXKUXTU txarangak animaturik.

LAN EGIN
• MAÇONNERIE
• PLATRERIE TRADITIONNELLE
• PLACO
50, chemin d'Unamendi - 64122 URRUGNE
Tél.: 07 82 75 46 37
E-mail : lanegin64@gmail.com

MARTIN ELECTRICITE
ELECTRICITE GENERALE 64700 BIRIATOU
06 32 44 95 55
a.martin.electricite@gmail.com

PLOMBERIE
ZINGUERIE
CHAUFFAGE
COUVERTURE
DEPANNAGE
Frédéric CALVO
"Aguerria-Alde" - Chemin d'Aguerria
64700 BIRIATOU
Tél.: 06 79 16 49 12 / 05 59 20 18 98

Restaurant Gure SUKALDEA
gure-sukalde.fr
centre d'entreprises des Joncaux 64700 Hendaye
06 59 20 83 21

iumana
ASCENSEURS-MONTE-ESCALIERS
ZA de Lana, 64210 Arbonne — Tél : 05 59 47 23 57

HORAIRES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30
Le samedi de 9h à 12h
FIRSTSTOP
LES EXPERTS
du pneu et de l'entretien auto
• POUR VOTRE SÉCURITÉ
Professionnels du pneu Tourisme, 4x4, Camionette, Moto
Service rapide sans rendez-vous.
• AMORTISSEURS • COURROIES • CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU PARALLÉLISME
• ÉCHAPPEMENT • VIDANGE - FILTRES • CLIMATISATION
• FREINS • ÉQUILIBRAGE ÉLECTRONIQUE • MÉCANIQUE TOUTES MARQUES
Errandonea Pneus RD 811 Quartier de Mankarroa - 64700 BIRIATOU
TÉL. : 05 59 20 66 52 - WWW.FIRSTSTOP.FR

Corine et Eric DUVAL
Rue Herri Alde - 64700 Biriatoou
Infos et réservations :
Tél. : 33(0)559 200 201 - Fax : 33(0)5 59 20 58 21
Email : contact@bakea.fr / www.bakea.fr
Jardins de Bakea
Restaurant fermé
• le lundi et mardi midi du 01.04 au 15.11
• le lundi et mardi toute la journée du 15.11 au 30.03

XAIÀ
ostatua sagarnotegia
"Euskal Herriko Iparraldean eta Iparraldeko Hegoaldean"
Ur bidexka 64700 PAUSU / BEHOBIE - Tel/Fax : +33(0)547 750 702

BIRIATOU 2022
SAINT MARTIN
HERRIKO BESTAK
Du 4 au 12 NOVEMBRE
AZAROAREN 4tik - 12ra

1932

france bleu
pays basque

Programme des Fêtes

Vendredi 4 Novembre

9h00 Ouverture officielle des fêtes sur la place du village par Madame le Maire et le comité des fêtes. Bertso d'ouverture. Mise à l'honneur des Biriatar s'étant particulièrement illustrés.

19h30 Apéritif animé au XOLDO

20h30 Repas des Tripotx animé par Bidekoa. Prix du repas 20 €. (paiement lors de la réservation).
Réservation les lundi 31 octobre, mardi 01 novembre et mercredi 02 novembre de 17h à 20h au bar du Xoldo.

00h00 Bal avec BIDEKOA
Navette 2€ (Béhobie, Urrugne, Hendaye, Biriato).

Samedi 5 Novembre

Sur le fronton du village (sous chapiteau)

18h00 Pintxo pote
Organisé par les parents d'élève de l'ikastola.
DANTZA PIKO avec le groupe

PATXI eta KOMPANIA
KILIMAK et SFM

20h30 Concert avec les groupes

suivi d'un bal avec le groupe

XISTOR

Navette 2€ (Béhobie, Urrugne, Hendaye, Biriato)

Dimanche 6 Novembre

16h00 Jeu de l'Oie avec les meilleurs cavaliers du village.

18h00 Kantaldi avec le groupe

MAIALEN ERROTABEHRE

suivi d'un apéritif à l'Auberge HIRIBARREN

Mercredi 9 Novembre

14h00 Jeux gonflables pour les enfants au XOLDO organisé parents d'élèves de l'école de Biriato. Possibilité de se restaurer sur place.

Jeudi 10 Novembre

19h00 Soirée à l'Auberge HIRIBARREN

Vendredi 11 Novembre

09h45 Cérémonie aux monuments aux morts

TOURNOI DE MUS des fêtes au bar du XOLDO

14h00 Début des inscriptions (nombre de place limité à 32 équipes)

Programme des Fêtes

Samedi 12 Novembre

11h00 PARTIE DE PELOTE OPEN au fronton du village

12h00 Apéritif à l'auberge IRIBARREN animé par la Txaranga KUXKUXTU.

13h00 Repas de l'oie au restaurant les « Jardins de Bakea » animé par la Txaranga KUXKUXTU.

15h00 Début du Tournoi de Mus
Inscriptions sur place 20€/équipe Casse-croûte offert

19h00 Pièce de théâtre
au mur à gauche Xoldo
EUSKAL MUSIKAREN BENETAKO ISTORIAO
avec la troupe Ez Dok Hiru.
Entrée libre, réservation à l'adresse mail suivante
culture.langue@mairie-biriato.fr

Maison Eguiazabal Caves & Bar à Vin Tél.: +33 (0)5 59 48 20 10 - Tél.: Bar +33 (0)5 59 20 67 09 Fax.: +33 (0)5 59 48 20 12 3, route de Béhobie - BP50309 - 64703 Hendaye cedex contact@eguiazabal.com - www.eguiazabal.com	AB AGRICULTURE BIOLOGIQUE Patrick LARRONDO Barazki Biologikoak BIRIATU Asteasken eta Larunbat Hendaian	AUTO ECOLE BIDASSOAN Résidence Plaza - 2, rue Acacias 64700 HENDAYE 05 59 48 04 65
--	--	---

RESTAURANT LA CIDRERIE CAMINO BERRY

Spécialités : Grillades - Dorades - Côtes de Bœuf

D. 810 - 64700 BIRIATOU / ☎ 05 59 20 66 25 - Fax 05 59 20 66 25

— MENUISERIE - CHARPENTE —
— ZURGINTEGIA —

MICHEO

☎ 05 59 20 72 82 - Fax 05 59 48 07 37
64700 BIRIATOU

Modadom

Prêt à porter et accessoires, Bijouterie,
Gravures sur Bijoux et Porte clés, Idées cadeaux

Centre ville d'Hendaye www.modadom64.com

Behin-behineko egitaraua

Azaroaren 4a Ostirala

9:00 Besten idekidura ofiziala
Herriko plazan Auzapeza Anderea eta besta komitearekin. Idekidurako bertsoa.

19:30 Aperitifa animatua XOLDOn

20:30 Tripotxen afaria, Bidekoa taldeak animaturik.
Afariaren prezioa: 20€ (erreserbatze ordaindu behar da). Erreserbatzeak urriaren 31a astelehena, azaroaren 1 eta 2a astearte eta asteazkena 17:00etatik 20:00etara, XOLDO ostatuan.

00:00 Dantzaldia BIDEKOA taldearekin
Taxia 2€ (Pausu, Urruna, Hendaia, Biriato)

Azaroaren 5a Larunbata

Herriko plazan (karpa azpian)

18:00 Pintxo Pote
Ikastolako gurasoek antolatutik. **DANTZA PIKO** Mutxikoak

PATXI eta KOMPANIA taldearekin

20:30 Kontzertuak KILIMAK eta SFM taldeekin
Dantzaldia

XISTOR taldearekin

Taxia 2€ (Pausu, Urruna, Hendaia, Biriato)

Azaroaren 6a Igandea

16:00 Antzara jokoa
Herriko zaldun hoberenekin.

18:00 KANTALDIA MAIALEN ERROTABEHRE

taldearekin eta gero aperitifa
AUBERGE HIRIBARREN ostatuan

Azaroaren 9a Asteazkena

14:00 Egitura puzgarriak haurrentzat XOLDOn Biriatoeko eskolako gurasoek antolatutik. Jateko aukera.

Azaroaren 10a Osteguna

19:00 Gaualdia AUBERGE HIRIBARREN ostatuan

Azaroaren 11a Ostirala

09:45 Ospakizuna hilen monumentuan

MUS TXAPELKETA XOLDOn

14:00 Izen emateak.

15:00 Mus txapelketaren hasiera 20€ bikoteka. Krakada eskainita.